



5TH GLOBAL CONFERENCE ON THE ELIMINATION OF CHILD LABOUR

DURBAN, 15-20 MAY 2022



CIRCULAR ADMINISTRATIVA

5A. CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL

1. INTRODUCCIÓN

El Gobierno de la República de Sudáfrica, en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), tiene el honor de darles la bienvenida a la 5a. Conferencia Mundial sobre la Erradicación del Trabajo Infantil, que se celebrará en Durban, provincia de KwaZulu-Natal, del 15 al 20 de mayo de 2022.

La Conferencia está abierta a la participación de los mandantes de la OIT, organizaciones internacionales y regionales, organizaciones de la sociedad civil, instituciones de investigación, fundaciones y expertos individuales.

La presente circular administrativa proporciona información logística y de carácter general sobre los preparativos para esta reunión. Cualquier información adicional se comunicará a todos los delegados por medio del sitio web.

Para cualquier cuestión administrativa o logística relacionada con la conferencia, póngase en contacto con logistics_5GC@ilo.org.

2. FECHAS Y LUGAR DE LA REUNIÓN

La 5a. Conferencia Mundial sobre la Erradicación del Trabajo Infantil se inaugurará el domingo 15 de mayo de 2022, por la tarde, y se clausurará el viernes 20 de mayo de 2022. La reunión se celebrará en el **Centro Internacional de Convenciones Inkosi Albert Luthuli (CIC)**, en Durban, provincia de KwaZulu-Natal.

Centro Internacional de Convenciones Inkosi Albert Luthuli (CIC)

45 Bram Fischer Rd
City of eThekweni (Durban),
SUDÁFRICA

NOTA: El programa detallado de la reunión se enviará a todos los delegados por separado.

3. INSCRIPCIÓN

La inscripción se realizará por medio de la página web de la conferencia: www.5thchildlabourconf.org/es

Como primer paso, deberá enviarse a logistics_5GC@ilo.org, antes del **20 de abril**, la confirmación de los nombres de los delegados de todos los mandantes que asistirán de forma presencial o virtual. Los organizadores de la conferencia se comunicarán con cada uno de ellos para hacerles llegar orientaciones claras sobre el proceso completo de inscripción.

4. ACREDITACIÓN

La acreditación tendrá lugar a partir del **jueves 12 de mayo** en un centro de acreditación externo, en el que se facilitarán las tarjetas de acceso correspondientes.

Durban Exhibition Center (DEC)
(frente al lugar de la reunión)

Se aconseja a los participantes que acudan al centro de acreditación en cuanto se hayan registrado en el hotel. Se facilitará un servicio de transporte regular desde el jueves 12 de mayo hasta el viernes 20 de mayo (véase más abajo la información de contacto del coordinador del transporte).

5. DISPOSICIONES DE LA CONFERENCIA

5.1 Participación

Debido a la pandemia de COVID-19, la asistencia presencial a la conferencia se limitará a 2.000 delegados. El número máximo de delegados presenciales por mandante y por grupo será de dos (o sea un total de seis), es decir, dos representantes del gobierno, dos de las organizaciones de empleadores y dos de las organizaciones de trabajadores; también se autorizará el acceso de una persona de apoyo adicional por gobierno.

La participación adicional en línea está abierta a un máximo de seis representantes del gobierno, seis de organizaciones de empleadores y seis de organizaciones de trabajadores por país.

La Conferencia también se retransmitirá por Internet para el público en general, aunque sin la posibilidad de hacer preguntas o interactuar directamente con los ponentes.

Las secretarías de los grupos de empleadores y trabajadores proponen a las organizaciones de empleadores y trabajadores.

Los organizadores de la conferencia cubrirán los gastos de participación (billete de avión en clase económica, por la ruta más directa, alojamiento, comidas y gastos de visado) para las delegaciones tripartitas (un representante por grupo) de los países menos adelantados (PMA).

En el caso de los países que no son PMA, los organizadores de la conferencia se harán cargo del alojamiento del Ministro o Jefe de Delegación que asista en persona.

5.2 Formato y temas del orden del día

El orden del día incluirá una sesión de apertura; un panel de alto nivel con la participación de Premios Nobel de la Paz; dos paneles de alto nivel centrados en el trabajo decente; ocho paneles temáticos (sobre educación, protección social, agricultura, empleo juvenil, crisis y cambio climático, cadenas de suministro, vulnerabilidades y financiación); un foro de organizaciones de la sociedad civil; un foro sobre los niños; una sesión sobre los resultados y compromisos de las conferencias anteriores; la adopción del documento final; y una sesión de clausura. Todas estas sesiones tendrán lugar durante el horario central de la Conferencia, es decir, entre las 12:30 y las 16:30 CAT (hora de África Central). Las reuniones de grupo tendrán lugar antes de este horario, y los eventos paralelos tendrán lugar, tanto antes como después de este horario.

Otros temas como las repercusiones de la crisis de COVID-19, la igualdad de género, el tripartismo, las asociaciones, la innovación, las desigualdades y la informalidad se abordarán en los paneles temáticos.

5.3 Idiomas de la Conferencia

La 5a. Conferencia Mundial sobre la Erradicación del Trabajo Infantil se llevará a cabo en los tres idiomas oficiales de la OIT: español, francés e inglés. También se facilitará interpretación en lengua de señas.

6. ALOJAMIENTO

6.1 Alojamiento

Con el fin de alojar adecuadamente a los participantes de la reunión, se ha procedido a realizar reservas en bloque en los hoteles mencionados abajo. Todas las habitaciones figuran con el precio negociado con el hotel.

NOTA: Las habitaciones y el precio negociado se mantendrán hasta **el 22 de ABRIL de 2022**; a partir de esa fecha, se aplicará la tarifa normal del hotel en función de la disponibilidad.

NOTA: Por lo tanto, se insta a los Estados miembros a que confirmen su alojamiento antes del 22 de abril de 2022.

Si tiene algún problema de alojamiento, póngase en contacto con el coordinador de logística del Departamento de Empleo y Trabajo, Tumelo Malindzisa tumelo.malindzisa@labour.gov.za/ +27 82 762 6726

HOTEL	REFERENCIA DE LA RESERVA	TIPO DE HABITACIÓN Y PRECIO	PERSONA DE CONTACTO
Onomo Hotel A 1 km del CIC	FLEET1305	Habitación individual (desayuno incluido) ZAR 1,100	Leyah Rahim Reservations.durban@onomohotel.com +27 31 492 3917
		Habitación compartida/doble (desayuno incluido) ZAR 1,310	
		Habitación individual (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,340	
		Habitación compartida/doble (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,920	
The Capital Pearls A 17 km del CIC		Estudio de lujo (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,440	Liverne Delpaul liverne@thecapital.co.za +27 31 945 0000
		Apartamentos estudio superior (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,440	

		Apartamentos de 2 habitaciones (desayuno y cena incluidos) ZAR 2,880	
Royal Palm hotel & Apartement	Global Child Labour	DBB Single R1440	Allan Pillay +27 31 581 8000 reserve@royal-palm.co.za
Coastland Umhlanga	29988702	DBB Single R1440	DBB SinGugu Mthembu +27 31 514 6500 frontoffice@coastlandsu mhlanga.co.zagle R1440
AHA Gateway A 17 km del CIC	280835	Habitación individual estándar (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,440 Habitación individual estándar (desayuno incluido) ZAR 1,300	Sumayya Adam Res2@thegatewayhotels.co.za +31 536 9200
Hilton Garden Inn A 17 km del CIC	GDELB GDELA	Habitación individual estándar (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,550 Habitación doble/2 camas (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,950 Habitación individual (desayuno incluido) ZAR 1,265 Habitación doble (desayuno incluido) ZAR 1,460	Yita Madolo Chwayita.madolo@hilton.com +27 31 007 0775/0784
Premier hotel A 17 km del CIC	SMP2600.1A	Habitación individual estándar (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,595 Habitación individual estándar (desayuno incluido) ZAR 1,350	Ritash Lutchman Fom.umhlanga@premierhotels.co.za +27 31 161 0000
Garden Court South Beach A 4 km del CIC	1504274	<u>Desayuno incluido</u> Habitación individual estándar ZAR 1,495 Habitación doble/2 camas ZAR 1,695 Habitación individual superior ZAR 1,595 Habitación doble/2 camas ZAR 1,895 Habitación individual Deluxe ZAR 1,945	Sayeshni Pillay Sayeshni.pillay@tsogosun.com https://hotelreservations.tsogosun.com/?chain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp +27 31 366 7022

<p>Garden Court Marine Parade A 5 km del CIC</p>	<p>1504273</p>	<p><u>Desayuno incluido</u> Habitación individual estándar ZAR 1,695 Habitación doble/2 camas ZAR 1,895</p>	<p>Sayeshni Pillay Sayeshni.pillay@tso.gosun.com https://hotelreservations.tsogosun.com/?chain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp +27 31 366 7022</p>
<p>Garden Court Umhlanga A 17 km del CIC</p>	<p>1504275</p>	<p>Habitación individual estándar ZAR 1,695 Habitación doble/2 camas ZAR 1,895 Suite ZAR 2695</p>	<p>Sayeshni Pillay Sayeshni.pillay@tso.gosun.com https://hotelreservations.tsogosun.com/?chain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp +27 31 366 7022</p>
<p>Protea Hotel Fire & Ice, Marriot, Umhlanga A 17 km del CIC</p>	<p>1431622</p>	<p>Habitación individual estándar (desayuno y cena incluidos) ZAR 1,815</p>	<p>Bongophiwe Ngqulunga Bongokuphiwe.Ngqulunga@proteahotels.com +27 31 582 6000</p>
<p>The Edward Hotel A 5 km del CIC</p>	<p>1504272</p>	<p><u>Desayuno incluido</u> Habitación individual estándar ZAR 1,895 Habitación individual superior ZAR 2,095 Habitación individual ejecutiva ZAR 2,295 Suite individual ZAR 5,995</p>	<p>Sayeshni Pillay Sayeshni.pillay@tso.gosun.com https://hotelreservations.tsogosun.com/?chain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp +27 31 366 7022</p>

<p>Suncoast Towers & SunSquare Suncoast</p> <p>A 2,8 km del CIC</p>	<p>1497707</p>	<p><u>Desayuno incluido</u></p> <p>Habitación individual estándar ZAR 1,895</p> <p>Habitación individual superior ZAR 2,095</p> <p>Habitación individual ejecutiva ZAR 3,445</p> <p>Habitación ejecutiva ZAR 3,445</p> <p>Suite individual ZAR 5,995</p>	<p>Sayeshni Pillay</p> <p>Sayeshni.pillay@tso.gosun.com</p> <p>https://hotelreservations.tsogosun.com/?cain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp</p> <p>+27 31 366 7022</p>
<p>Protea Hotel Durban Umhlanga</p>	<p>1017203</p> <p>1017953</p>	<p>Habitación individual (desayuno incluido) ZAR 1,950</p> <p>Habitación individual (desayuno y cena incluidos) ZAR 2,200</p>	<p>Lucky Mahlumba</p> <p>Group.durum@proteahotels.com</p> <p>+315 614 413</p>
<p>Southern Sun Elangeni & Maharani</p> <p>A 1,5 km del CIC</p>	<p>1504269</p>	<p><u>Desayuno incluido</u></p> <p>Habitación individual estándar ZAR 2,050</p> <p>Habitación doble/2 camas ZAR 2,230</p> <p>Habitación individual superior ZAR 2,250</p> <p>Habitación doble/2 camas ZAR 2,450</p> <p>Habitación individual ejecutiva ZAR 2,600</p> <p>Habitación doble/2 camas ZAR 2,850</p> <p>Suite individual ZAR 6,150</p> <p>Habitación presidencial ZAR 9,550</p>	<p>Sayeshni Pillay</p> <p>Sayeshni.pillay@tso.gosun.com</p> <p>https://hotelreservations.tsogosun.com/?cain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp</p> <p>+27 31 366 7022</p>
<p>Beverly Hills</p>	<p>1504270</p>	<p>Habitación individual estándar ZAR 5,995</p> <p>Habitación doble ZAR 6,270</p> <p>Habitación Deluxe ZAR 9,145</p> <p>Suite individual ZAR 10,195</p> <p>Habitación individual presidencial ZAR 12,295</p>	<p>Sayeshni Pillay</p> <p>Sayeshni.pillay@tso.gosun.com</p> <p>https://hotelreservations.tsogosun.com/?cain=24151&arrive=2022-05-14&Dest=ILO&rate=LABOUR15&themecode=tsh&configcode=grp</p> <p>+27 31 366 7022</p>



**5TH GLOBAL CONFERENCE
ON THE ELIMINATION
OF CHILD LABOUR**
DURBAN, 16-20 MAY 2022



International
Labour
Organization



NOTA: Se añadirán más hoteles a la lista que se actualizará en el sitio web

7 INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES QUE VIAJARÁN A DURBAN

7.1 Visados

Para ingresar a Sudáfrica se requiere un pasaporte válido o la documentación de viaje adecuada. Para obtener información sobre los requisitos de ingreso, los delegados deben ponerse en contacto con la Embajada, el Alto Comisionado o el Consulado de Sudáfrica más cercano a su residencia.

La información general sobre los requisitos de visado para ingresar a la República de Sudáfrica se publicará en el [sitio web](#).

7.2 Transporte

El equipo organizador se encargará de los traslados en Sudáfrica entre el hotel y el aeropuerto. Se ruega a los delegados que faciliten sus datos de viaje a Tumelo.malindzisa@labour.gov.za.

7.3 Llegadas y salidas

El principal puerto de ingreso a Sudáfrica es el **Aeropuerto Internacional OR Tambo de Johannesburgo**. **Las personas que lleguen al país por este aeropuerto tendrán que tomar una conexión a Durban**. Sin embargo, hay vuelos internacionales directos a Durban desde algunos países. Los delegados que lleguen al Aeropuerto Internacional King Shaka (Durban) serán recibidos por funcionarios del equipo organizador y conducidos a los autobuses que los trasladarán a sus hoteles. Para más detalles sobre los vuelos a Durban, consulte la sección “Vuelos a Durban” más abajo.

Los delegados que partan de los aeropuertos King Shaka (Durban) u OR Tambo (Johannesburgo) contarán con la asistencia del equipo organizador desde el hall del hotel hasta los autobuses de traslado al aeropuerto.

7.4 Equipaje y objetos prohibidos en los vuelos

Las compañías aéreas que operan en el territorio de la República de Sudáfrica regulan estrictamente los límites de tamaño y peso del equipaje. Por razones

de seguridad, está prohibido transportar algunos artículos y sustancias en los aviones de pasajeros. Se aconseja a los participantes que se informen sobre las normas de transporte aéreo en el sitio web de la compañía aérea pertinente.

8 INFORMACIÓN GENERAL

Durban está situada en la costa este de Sudáfrica, en la provincia de KwaZulu-Natal, frente al océano Índico. La ciudad se encuentra en la desembocadura del río Umgeni, que delimita el norte de la ciudad de Durban, mientras que otros tramos del río atraviesan la propia ciudad. Durban cuenta con un puerto natural, el puerto de Durban, que es el más activo de Sudáfrica y el cuarto del hemisferio sur.

Durban es una atractiva ciudad cosmopolita de más de tres millones de habitantes, una ciudad donde el este se encuentra con el oeste, una ciudad en la que se siente el pulso de África.

En la zona exterior occidente de la ciudad de Durban se extiende el hermoso Valle de las Mil Colinas, subiendo por la sinuosa y pintoresca colina de Botha. Al sur de Durban se encuentra Amanzimtoti, una ciudad costera de KwaZulu-Natal, o reino de los zulúes, que es un popular destino turístico para la familia y un atracción importante de eThekweni, la gran área metropolitana de Durban.

Umhlanga y Umdloti es un paraíso tropical, que ha sido bautizado como la “Riviera” de Durban. El centro comercial Gateway Mall, en la cercana Umhlanga, es una gran atracción, al igual que dos grandes complejos de casinos: Sibaya, un poco más allá de Umhlanga, y Suncoast algo más lejos a orillas del mar en Durban.



Vuelos a Durban

Hay varias formas de volar a la ciudad de Durban desde cualquier lugar del mundo, la mayoría con una sola conexión. La aerolínea Emirates ofrece vuelos directos desde Dubai. Durban es uno de los destinos más populares. Hay otros vuelos de enlace con Durban, como Ethiopian Airlines, British Airways y muchos otros.

En el ámbito nacional, casi todas las aerolíneas nacionales de bajo costo vuelan a la ciudad. Vale la pena tenerlas en cuenta; después de todo, Durban está a solo 45 minutos de vuelo de Johannesburgo y a solo 2 horas de Ciudad del Cabo.



Conducir en Durban

En Durban se conduce por la izquierda de la calzada; el límite máximo de velocidad en las autopistas es de 120 kilómetros por hora y en las zonas locales es de unos 60 kilómetros por hora. Aunque de preferencia se debe contar con un permiso de conducir internacional, se admiten algunos permisos de conducir extranjeros, que deben tener una foto del conductor y haber sido emitidos en inglés.

▪ Consejos de seguridad

La seguridad personal es responsabilidad de cada individuo. Por favor, emplee el sentido común y siga las siguientes reglas sencillas.

<p style="text-align: center;">A pie</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sujete con firmeza sus bolsas bajo el brazo; ● No lleve consigo sumas excesivas de dinero; ● No deje objetos de valor a la vista (sobre un asiento o en el suelo) mientras come o bebe; ● No deje que los desconocidos se le acerquen demasiado, sobre todo los que van en grupo. 	<p style="text-align: center;">En la carretera</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ponga seguro a todas las puertas de su vehículo; ● Tenga cuidado con los peatones y los animales que cruzan la carretera; ● Nunca deje algo de valor a la vista cuando deje el vehículo sin vigilancia.
<p style="text-align: center;">En la playa</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Báñese únicamente en las playas autorizadas, con socorristas en servicio; no se bañe nunca de noche; ● No se bañe después de beber alcohol; ● Lleve únicamente lo esencial; 	<p style="text-align: center;">En general</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No camine con una cámara fotográfica a la vista en la ciudad; ● Evite llevar joyas, relojes costosos o gafas de diseño; ● Si alguien lo aborda, mantenga la calma y muéstrese cooperativo; ● Tenga mucho cuidado en los cajeros automáticos.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• No deje sin vigilancia los objetos de valor, especialmente las cámaras fotográficas; | |
|--|--|

▪ **Actividades en Durban**

En Durban abundan las atracciones turísticas. Visite uShaka Marine World, Wilson's Wharf en el Victoria Embankment y el cercano centro de artes Bartel Arts Trust (BAT). Disfrute de restaurantes de alta cocina y tradicionales, actividades de entretenimiento y de compras en un entorno pintoresco. Los modernos centros comerciales concentran una amplia oferta para comprar hasta caer rendido. La calle Grey y el Triángulo de Warwick cuentan con animadas tiendas y mercados locales. Los puestos frente a la playa venden artesanía tradicional. Disfrute de la excelente oferta de entretenimiento en los teatros y clubes de la ciudad o haga una visita guiada por la ciudad.

▪ **Clima**

Durban tiene un clima subtropical húmedo, con veranos cálidos y húmedos e inviernos agradablemente cálidos y secos, sin nieve ni heladas. La precipitación anual de Durban es de 1.009 milímetros. La temperatura media en verano oscila en torno a los 24 °C, mientras que en invierno la temperatura media es de 17 °C.

▪ **Llamadas internacionales**

El código de país de Sudáfrica es el 27. Para hacer una llamada internacional, marque 00 + código de país + número de teléfono.

▪ **Suministro de electricidad**

El voltaje de la red eléctrica es de 220/230 V y CA 50 Hz.

▪ **Moneda, bancos, tarjetas de crédito y cajeros automáticos**

La moneda oficial de Sudáfrica es el rand sudafricano (ZAR), disponible en las siguientes denominaciones. Billetes: 10, 20, 50, 100 y 200 ZAR; monedas: 5, 10, 20 y 50 céntimos, así como 1, 2 y 5 ZAR. Por lo general, el dinero en efectivo puede cambiarse en las oficinas de cambio de divisas y en la mayoría de las agencias bancarias comerciales.

Los tipos de cambio se publican diariamente en los periódicos sudafricanos y en algunos sitios web. El tipo de cambio de 1 USD es de unos 13 ZAR.

El horario bancario es generalmente de 08:30 a 15:30, de lunes a viernes. En todo Durban, hay cajeros automáticos (ATM) que aceptan las principales tarjetas de crédito y bancarias, y las instrucciones están disponibles en inglés y otros idiomas.

NÚMEROS DE EMERGENCIA

Policía

10111 - Escuadrón aéreo nacional

086 001 0111 - Denunciar un delito

031 361 0000 – Emergencia: Policía metropolitana y bomberos metropolitanos

Gestión de incendios y catástrofes

031 361 0000

Ambulancias

10177 - Ambulancia

031 309 1404 / 1778– City Med

031 337 6522 - Cruz Roja S A

031 305 6588 - Ambulancia St Johns

082 911 o 0800 333 444 - Netcare

Hospitales

Hospital St Aidan's

Ubicación: 33 Centenary Road Berea | Berea | Durban

Tel: +27 (0) 31 314 2200

St Augustine's Hospital

Ubicación: 107 Chelmsford Road Glenwood | Glenwood | Durban

Tel: +27 (0) 31 685 0000

Hospital de Addington

Ubicación: 16 Erskine Terrace South Beach | South Beach | Durban

Tel: +27 (0) 31 327 2000

Hospital Albert Luthuli

Ubicación: 800 Bellair Road Cato Manor | Bellair | Durban

Tel: +27 (0) 31 240 1000

Líneas de ayuda nacionales

0861 435 722 - Alcohólicos Anónimos (AA)

084 409 2679 - Open Door Crisis Care Centre
(atención y apoyo en caso de crisis)

080 005 5555 - Childline KZN (ayuda a niños)

086 132 2322 o 031 312 2323 – LifeLine

080 001 2322 - Línea de ayuda sobre el sida

083 900 6962 - Narcóticos Anónimos (NA) (ayuda en casos de adicción)

9 INFORMACIÓN DE CONTACTO

Para cualquier pregunta sobre la Conferencia, póngase en contacto con

Sr. SJ Ndebele

Departamento de Empleo y Trabajo

Teléfono móvil: +27 76 910 1750

Correo electrónico: sipho.ndebele@labour.gov.za

Sr. K. Letoaba

Departamento de Empleo y Trabajo

Teléfono móvil: +27 82 908 1906

Correo electrónico: Kgomotso.letoaba@labour.gov.za

[Sra. Tumelo Malindzisa](#)

Departamento de Empleo y Trabajo

Teléfono móvil: +27 83 762 6466

Correo electrónico: Tumelo.malindzisa@labour.gov.za

Preguntas generales:

Logistics_5GC@ilo.org

Coordination_5GC@ilo.org



Inspiring new ways